

## INFORMÁCIA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

### Prevádzkovateľ I.:

JUDr. Peter Koscelanský - advokátska kancelária  
IČO: 34 041 427  
Sídlo: Fraňa Mojtu 24, 949 01 Nitra  
Tel. č.: 00421 905 625 396  
E-mail: koscelansky@koscelansky.sk

### Prevádzkovateľ II.:

Mgr. Erik Tóth, PhD., advokát  
IČO: 56 717 458  
Sídlo: Mostová 2, 811 02 Bratislava  
Tel. č.: 00421 905 178 029  
E-mail: toth@koscelansky.sk

(ďalej každý samostatne len „Prevádzkovateľ“)

*Vyššie uvedení Prevádzkovatelia nie sú spoločnými prevádzkovateľmi osobných údajov podľa čl. 26 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „**GDPR**“), ale každý z nich je samostatným prevádzkovateľom osobných údajov.*

Podľa čl. 13 a 14 GDPR, Vás informujeme o tom, že každý Prevádzkovateľ spracúva osobné údaje najmä v súlade s GDPR, zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákonom č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o advokácii**“) a tiež v súlade so stavovskými predpismi prijatými/vydanými Slovenskou advokátskou komorou (ďalej len „**SAK**“).

Spracúvanie osobných údajov je zo strany každého Prevádzkovateľa nevyhnutné najmä preto, aby mohol poskytovať služby svojim klientom a vykonávať svoju advokátsku činnosť, plniť svoje zákonné, stavovské a zmluvné povinnosti a tiež chrániť oprávnené záujmy jeho klientov, ako aj iných osôb.

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa spracúvania osobných údajov, nad rámec tých, ktoré sú už uvedené v tejto informácii, môžete kontaktovať príslušného Prevádzkovateľa prostredníctvom vyššie uvedených kontaktných údajov.

## I.

### Účely a právny základ spracúvania osobných údajov

Vaše osobné údaje spracúva každý Prevádzkovateľ pri výkone advokácie výlučne v nevyhnutnom rozsahu najmä na nižšie uvedené účely.

#### 1.1. Účel spracúvania: výkon advokácie

**Kategória údajov:** najmä identifikačné údaje, kontaktné údaje, bankové údaje, údaje vyplývajúce z dokumentácie klienta, údaje z verejných zdrojov

**Právny základ:** plnenie zmluvy podľa čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR, plnenie zákonných povinností podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR, plnenie povinností v zmysle stavovských predpisov, prípadne aj preukazovanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov podľa čl. 9 ods. 2 písm. f) GDPR

**Doba spracúvania:** počas existencie zmluvy s klientom a po skončení zmluvy spravidla 10 rokov odo dňa, keď sú splnené všetky podmienky pre uloženie spisu do archívu, pokiaľ osobitné predpisy nestanovujú inak

## **1.2. Účel spracúvania:** poskytovanie iných ako právnych služieb

**Kategória údajov:** najmä identifikačné údaje, kontaktné údaje, bankové údaje a údaje z verejných zdrojov

**Právny základ:** plnenie zmluvy podľa čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR, prípadne plnenie zákonnej povinnosti podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR

**Doba spracúvania:** počas existencie zmluvy a následne po dobu vyplývajúcu z príslušných právnych predpisov

## **1.3. Účel spracúvania:** zabezpečenie súladu s právnymi predpismi a predpismi SAK

**Kategória údajov:** najmä identifikačné údaje, kontaktné údaje a údaje z verejných zdrojov

**Právny základ:** plnenie zákonnej povinnosti podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR, oprávnený záujem advokátov alebo tretích strán podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR, verejný záujem podľa čl. 6 ods. 1 písm. e) GDPR alebo obhajovanie právnych nárokov podľa čl. 9 ods. 2 písm. f) GDPR

**Doba spracúvania:** spravidla po dobu 10 rokov odo dňa, keď sú splnené všetky podmienky pre uloženie spisu do archívu podľa príslušných predpisov

## **1.4. Účel spracúvania:** marketingové účely

**Kategória údajov:** najmä identifikačné údaje, kontaktné údaje a údaje z verejných zdrojov

**Právny základ:** súhlas dotknutej osoby podľa čl. 6 ods. 1 písm. a) GDPR alebo oprávnený záujem podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR

**Doba spracúvania:** v prípade udelenia súhlasu sa osobné údaje spracúvajú na marketingové účely do jeho odvolania, odvolanie súhlasu však nemá vplyv na zákonnosť spracúvania pred jeho odvolaním (čl. 7 ods. 3 GDPR)

## **1.5. Účel spracúvania:** personalistika a mzdy

**Kategória údajov:** najmä identifikačné a kontaktné údaje zamestnancov alebo potenciálnych zamestnancov (uchádzačov o zamestnanie), bankové údaje, údaje vyplývajúce z pracovnej a mzdovej dokumentácie

**Právny základ:** plnenie zákonnej povinnosti podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR, oprávnený záujem podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR, prípadne plnenie zmluvy podľa čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR

**Doba spracúvania:** po dobu vyplývajúcu z príslušných právnych predpisov

## **1.6. Účel spracúvania:** účtovné a daňové účely

**Kategória údajov:** najmä identifikačné, kontaktné a bankové údaje, údaje vyplývajúce z fakturačných a daňových dokladov

**Právny základ:** plnenie zákonnej povinnosti podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR

**Doba spracúvania:** po dobu vyplývajúcu z príslušných právnych predpisov

Prevádzkovateľ spracúva Vaše osobné údaje aj na základe oprávneného záujmu podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR, pričom tento záujem neprevyšuje Vaše základné práva a slobody, ako dotknutej osoby. Oprávnený záujem Prevádzkovateľa na spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb zahŕňa/sleduje najmä poskytovanie informácií klientom, bývalým klientom a osobám, ktoré na to dali súhlas, reagovanie na dotazy, ponuky a korešpondenciu od klientov, potenciálnych klientov, dodávateľov alebo zamestnancov. Prevádzkovateľ vždy zohľadňuje primerané očakávania osôb na základe povahy a druhu vzťahu s ním a koná v súlade s GDPR a ostatnými právnymi predpismi.

## II.

### **Príjemcovia alebo kategórie príjemcov osobných údajov**

Osobné údaje sprístupňuje každý Prevádzkovateľ len v nevyhnutnej miere a pri zachovaní povinnosti mlčanlivosti v zmysle Zákona o advokácii a príslušných stavovských predpisov SAK, najmä orgánom verejnej moci vrátane súdov, stavovskej organizácii (SAK), zamestnancom a spolupracovníkom, účtovným a daňovým poradcami, poskytovateľom IT služieb a tiež iným subjektom, ak to vyžaduje resp. umožňuje osobitný právny predpis.

Prevádzkovateľ je ako advokát viazaný povinnosťou mlčanlivosti, avšak táto povinnosť nie je absolútna. V právnom poriadkom stanovených prípadoch je povinný zabrániť spáchaniu trestného činu a plniť oznamovacie povinnosti v oblasti predchádzania praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu.

Osobné údaje klientov, prípadne aj iných osôb, môžu byť tiež zverejnené alebo sprístupnené, ak to vyžaduje osobitný právny predpis, najmä v rámci konaní pred príslušnými orgánmi (napr.: v konaní pred orgánmi katastra, pred obchodným registrom alebo notárom, ako registrátorom, alebo vo veciach týkajúcich sa notárskeho register záložných práv alebo napríklad registrov Úradu priemyselného vlastníctva SR). Takéto sprístupnenie sa však vždy uskutočňuje iba na zákonomnom podklade a v súvislosti s poskytovaním právnych služieb.

## III.

### **Prenos osobných údajov do tretích krajín**

Prevádzkovateľ nemá v úmysle uskutočňovať prenos osobných údajov do krajín mimo Európskej únie, pokiaľ to nie je nevyhnutné na výkon advokácie na základe pokynu klienta. V takých prípadoch Prevádzkovateľ zabezpečí primeranú úroveň ochrany osobných údajov v súlade s požiadavkami GDPR.

Prevádzkovateľ zároveň neuplatňuje automatizované rozhodovanie ani profilovanie v zmysle článku 22 GDPR.

## IV.

### **Doba uchovávania osobných údajov**

Osobné údaje uchováva Prevádzkovateľ najviac dovtedy, kým je to potrebné na účely, na ktoré sa osobné údaje spracúvajú. Doba uchovávania osobných údajov je regulovaná jednak osobitnými všeobecné záväznými právnymi predpismi, ako aj stavovskými predpismi SAK.

## V.

### Zdroje osobných údajov

Ak ste klientom Prevádzkovateľa, Vaše údaje Prevádzkovateľ získava prevažne priamo od Vás a ich poskytnutie je dobrovoľné. Neposkytnutie všetkých požadovaných resp. potrebných údajov však môže ovplyvniť kvalitu právnej služby alebo viesť až k odmietnutiu jej poskytnutia. Údaje môžu byť tiež získané z verejných zdrojov, od orgánov verejnej moci, či tretích osôb v súlade s príslušnými právnymi predpismi.

Ak nie ste klientom Prevádzkovateľa, Prevádzkovateľ získava Vaše údaje najmä od klientov, z verejných registrov alebo iných zákonných zdrojov (napr. od orgánov verejnej moci) bez potreby Vás o tom informovať, a to v rámci svojich zákonných oprávnení a povinností podľa Zákona o advokácii a stavovských predpisov SAK.

## VI.

### Práva dotknutej osoby

Ak Prevádzkovateľ spracúva Vaše osobné údaje na základe Vášho súhlasu, môžete ho kedykoľvek odvolať. Odvolanie súhlasu so spracúvaním osobných údajov však neovplyvní spracúvanie uskutočnené už pred jeho odvolaním.

Bez ohľadu na to máte právo kedykoľvek namietat' proti spracúvaniu Vašich osobných údajov na účely prípadného priameho marketingu, vrátane profilovania (čl. 21 GDPR). Ako klient môžete najmä tiež žiadať o prístup k svojim osobným údajom a tiež aj o ich prípadnú opravu.

Pri poskytovaní právnych služieb však ako klient a ani ako iná fyzická osoba (napr. protistrana) nemáte právo namietat' spracúvanie osobných údajov podľa čl. 22 GDPR. Ak sa osobné údaje týkajú klienta, iné osoby nemajú právo na prístup k týmto údajom, ani na prenosnosť údajov klienta kvôli zákonnej povinnosti Prevádzkovateľa zachovať mlčanlivosť (v zmysle čl. 15 ods. 4 GDPR, čl. 20 ods. 4 GDPR, § 18 ods. 8 Zákona o advokácii a na to nadväzujúcich stavovských predpisov SAK).

Dotknutá osoba má právo najmä:

- **odvolať súhlas so spracúvaním osobných údajov** (čl. 7 GDPR) – kedykoľvek, avšak bez vplyvu na predchádzajúce spracovanie údajov,
- **na prístup k osobným údajom** (čl. 15 GDPR) – možnosť žiadať o prístup k Vaším spracúvaným údajom a o ich kópiu,
- **na opravu osobných údajov** (čl. 16 GDPR) – možnosť opravy nepresných alebo neúplných údajov,
- **na výmaz osobných údajov** (čl. 17 GDPR) – ak osobné údaje napríklad už nie sú potrebné na účely, na ktoré sa získavali, alebo inak spracúvali, alebo ste odvolali súhlas s ich spracovaním,

a Prevádzkovateľ ich už preto nie je oprávnený spracúvať, alebo spracúvanie údajov je nezákonné a pod.

- **na obmedzenie spracúvania osobných údajov** (čl. 18 GDPR) – napríklad ak ste popreli ich presnosť, alebo spracovanie Vašich osobných údajov je protiprávne, ale odmietate výmaz týchto údajov a namiesto toho žiadate o obmedzenie ich použitia a pod.,
- **na prenosnosť údajov** (čl. 20 GDPR) – ak sú spracované na základe Vášho súhlasu alebo je to nevyhnutné na plnenie zmluvy, ktorej ste zmluvnou stranou, môžete požiadať o prenos osobných údajov k inému prevádzkovateľovi, pričom však nemôžu byť nepriaznivo dotknuté práva a slobody iných osôb,
- **podat' sťažnosť dozornému orgánu** (čl. 77 GDPR) – Úrad na ochranu osobných údajov SR, Budova Park one, Námestie 1. mája 18, 811 06 Bratislava, webové sídlo: <https://dataprotection.gov.sk/sk/ine/vyhľadavanie-sluzby-formulara-elektronicku-komunikaciu/podavanie-staznosti-podla-zakona-staznostiach/>.

## VII.

### Zmeny podmienok ochrany osobných údajov

Ochrana osobných údajov nie je pre Prevádzkovateľa jednorazovou záležitosťou. Prevádzkovateľ si vyhradzuje právo tieto podmienky kedykoľvek upraviť alebo zmeniť. V prípade podstatných zmien budú tieto oznámené vhodným spôsobom, najmä zverejnením na webovom sídle Prevádzkovateľa.